



Laidiens: 17.05.1996., Nr. 86

Ministru kabineta noteikumi Nr. 174

Rīgā 1996. gada 14.maijā (prot. nr.26. 18. §)

Noteikumi par vārdu un uzvārdu identifikāciju dokumentos

Izdoti saskaņā ar Valodu likuma 18.pantu

1. Latvijas Republikā personas dokumentos lietojams vārds un uzvārds. Visos dokumentos valsts valodā personas vārds un uzvārds rakstāms saskaņā ar latviešu literārās valodas pareizrakstības normām, izmantojot tikai latviešu literārās valodas alfabēta burtus. Katram vārdam un uzvārdam (izņemot nelokāmos vārdus un uzvārdus) jābūt ar latviešu valodas lietvārdu vai īpašības vārdu sistēmai atbilstošu galotni. Sieviešu dzimtes personu uzvārdos lietojamas sieviešu dzimtes galotnes. Nelokāmi latviešu valodā ir citvalodu cilmes vārdi un uzvārdi, kas vienskaitļa nominatīvā beidzas ar -o, -ā, -ē, -ī, -ī, -u, -ū.

2. Citvalodu vārdi un uzvārdi neatkarīgi no to cilmes latviešu valodā rakstāmi iespējami tuvu izrunai oriģinālvalodā saskaņā ar citvalodu īpašvārdu atveides noteikumiem. Citvalodu vārdiem un uzvārdiem, izņemot nelokāmos vārdus un uzvārdus, atkarībā no personas dzimuma pievienojama vīriešu vai sieviešu dzimtes galotne.

3. Ja latviešu valodā izdotā dokumentā ierakstītā vārda vai uzvārda forma var apgrūtināt personas identificēšanu, pasē saskaņā ar Ministru kabineta 1995.gada 24.oktobra noteikumiem nr.310 "Noteikumi par Latvijas pilsoņu pasēm" (Latvijas Vēstnesis, 1995,169.nr.) var uzrādīt vārda vai uzvārda oriģinālformu. Ja oriģinālvalodā netiek lietota latīņalfabētiskā rakstība, ieraksts izdarāms latīņalfabētiskajā transliterācijā.

4. Vārda vai uzvārda rakstība no jauna izdodamajos dokumentos pielīdzināma noteiktām vārdu un uzvārdu rakstības normām. To izdara:

4.1. dzimtsarakstu nodaļas un pilsētu, rajonu vai pagastu pašvaldību institūcijas gadījumos, kad tās izdod atkārtotas civilstāvokļa reģistrācijas apliecības, pamatojoties uz agrākajiem reģistru ierakstiem;

4.2. Pilsonības un imigrācijas departaments, iekļaujot ziņas Iedzīvotāju reģistrā un izsniedzot pilsoņu pases un nepilsoņu personu apliecinošus dokumentus;

4.3. Latvijas Republikas diplomātiskās ir juridiski identas ierakstam personas dzimšanas apliecībā (vai citā dokumentā un konsulārās pārstāvniecības ārvalstīs, izdodot civilstāvokļa reģistrācijas apliecības un izsniedzot pilsoņu pases.

5. Vārda vai uzvārda formas pielīdzināšana noteiktām vārdu un uzvārdu rakstības normām netiek uzskatīta par vārda vai uzvārda maiņu. Par izmaiņām vārda un uzvārda rakstībā šo noteikumu 4.punktā minētās institūcijas informē Iedzīvotāju reģistru 10 dienu laikā.